



ŽELEZNICE SLOVENSKEJ REPUBLIKY, BRATISLAVA
CENTRUM LOGISTIKY A OBSTARÁVANIA
Klemensova 8, 813 61 Bratislava

Zmluva o dielo podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)	Číslo: 1100032067/2013/5400/036 zo dňa: 23.10.2013	Zhotoviteľ: REMING CONSULT a. s. Trnavská cesta 27 831 04 Bratislava 3	
Objednávateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ Klemensova 8 813 61 Bratislava		IČO: 35 729 023 DIČ: 2020250958 IČ DPH: SK2020250958 Bank. spojenie: UniCredit Bank Slovakia a. s.	
Faktúru zaslať dvojmo na: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ Generálne riaditeľstvo, Odbor investorský Klemesová 8 813 61 Bratislava		Číslo účtu: 6616131006/1111 Zápis v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1 Oddiel: Sro Vložka č.:1532/B	
Konečný príjemca: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ Generálne riaditeľstvo, Odbor investorský, Klemensova 8, 813 61 Bratislava Kontaktná osoba: Ing. Jozef Kubla 02 2029 5183		Miesto výkonu diela: Dodanie projektovej dokumentácie (PD) na Odbor investorský GR ŽSR, Klemensova 8, 813 61 Bratislava 1 Lehota splatnosti faktúr (v dňoch): 30 dní	
<i>Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Obchodné podmienky vykonania diela, s ktorými sú zmluvné strany oboznámené a akceptujú ich v plnom rozsahu. V korešpondencii vždy uvádzajte číslo tejto zmluvy.</i>			
Číslo spisu: 0913 Objednávka:	Spracovateľ: Pintérová	tel: 02/2029 2993 Fax: 02/2029 7131	
Popis: Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z toho obdrží Objednávateľ 3 vyhotovenia a Zhotoviteľ 1 vyhotovenie. Cenu za vykonané dielo v zmysle Prílohy č. 2 tejto zmluvy uhradí objednávateľ Zhotoviteľovi postupne na základe odsúhlasených faktúr, ktoré je zhotoviteľ oprávnený vystaviť v zmysle bodu 2. článku IV. „Platobné podmienky“ tejto zmluvy. Objednávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na cenu diela.			
Č. p.	Špecifikácia diela	MJ/ množstvo	Lehota vykonania diela
1.	Predmetom zmluvy je dielo, ktoré spočíva vo vypracovaní projektovej dokumentácie v stupni projektová dokumentácia pre stavebné povolenie v rozsahu pre realizáciu stavby (ďalej len „DSPRS“), geodetické zameranie (ďalej len „GZ“), majetkovoprávne vysporiadanie (ďalej len „MPV“- 1 vlastníč), inžinierskej činnosti (ďalej len „IČ“) a autorského dohľadu (ďalej len „AD“) pre stavbu: „ Žiar nad Hronom, rekonštrukcia TS + NZE “ v súlade s Výzvou na predloženie návrhu a s Investičným zadanim. Bližšia špecifikácia uvedeného diela je v Prílohe č. 1 a 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Cena diela: 17 995,00 € bez DPH (v cene nie sú zahrnuté poplatky v zmysle čl. II. bod 2 Obchodných podmienok vykonania diela). Zoznam položiek je uvedený v Prílohe č. 2 tejto zmluvy	Komplet v zmysle Prílohy č. 1	Termín dodania PD, vrátane GZ a IČ: do 6 mesiacov od účinnosti ZoD Autorský dohľad – počas realizácie stavby do doby vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia
Objednávateľ:	Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“ Dňa: 22.10.2013 Meno a funkcia oprávnenej osoby: Ing. Regina Víteková riadiateľka ŽSR Centrum logistiky a obstarávania	Zhotoviteľ REMING CONSULT a. s. Trnavská cesta 27, 831 04 Bratislava 3 Dňa: 28.10.2013 Meno a funkcia: Ing. Slavomír Podmanický Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ	

Telefón
02/2029 2993

Fax
02/2029 7131

E-mail
pinterova.katarina@zsr.sk

Číslo účtu
VÚB, a.s. č. účtu:

IČO: 0031364501
DIČ: 2020480121
IČ DPH: SK2020480121

Obchodné podmienky vykonania diela

I. Predmet zmluvy

Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne vykonané dielo zaplatiť dohodnutú cenu. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.

II. Cena

- Cena predmetu zmluvy je dohodnutá v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Dohodnutá cena uvedená v zmluve je bez DPH. K cene bude účtované DPH v zmysle platných právnych predpisov. V Prílohe č. 2 (okrem ceny za MPV) tejto zmluvy je stanovený rozpočet diela, v ktorom sú ocenené jednotlivé položky, ktoré sú pevné a nemenné, k čomu sa Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy zaväzuje. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že Príloha č. 2 obsahuje všetky položky, ktoré sú potrebné na zhotovenie diela, tak ako je definované v ostatných ustanoveniach tejto zmluvy.
- V cene nie sú zahrnuté správne ani iné poplatky. Správne a iné poplatky, ktoré súvisia s výkonom diela uhradí objednávateľ zhotoviteľovi na základe skutočného preukázania ich zaplatenia zhotoviteľom.
- Cena za majetkoprávne vysporiadanie (MPV) je vo výške 255,00 € bez DPH. Konečná cena za MPV môže byť iná ako je uvedená v Prílohe č. 2, bod 2. a to v prípade, že sa počas prác na diele preukáže iný počet vlastníkov ako je stanovený v Prílohe č. 2, bod 2. Prípadná zmena rozsahu vykonania MPV (z dôvodu zmeny počtu vlastníkov) a s tým súvisiaca zmena ceny za MPV, zmena celkovej ceny diela a prípadná zmena termínu bude vykonaná písomným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Celková cena za konečné MPV sa v tomto prípade stanoví ako násobok počtu vlastníkov a ceny MPV za 1 vlastníka.

III. Čas a miesto plnenia zmluvy

Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo v termíne uvedenom v tejto zmluve. Miestom plnenia je sídlo konečného príjemcu objednávateľa uvedené v tejto zmluve.

IV. Platobné podmienky

- Štandardná lehota splatnosti faktúr je 30 dní od doručenia faktúry objednávateľovi. Objednávateľ neposkytuje zálohy ani preddavky na cenu diela.
- Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe fakturácie ceny:
 - vo výške 100% z ceny za DSPRS v zmysle Prílohy č. 2 je oprávnený Zhotoviteľ fakturovať najskôr v deň odovzdania a prevzatia skontrolovanej projektovej dokumentácie DSPRS zástupcom Objedávateľa
 - vo výške 100% z ceny za výkon geodetické zameranie v zmysle Prílohy č. 2 je oprávnený Zhotoviteľ fakturovať po dodaní geodetického zamerania - elaborátu
 - vo výške 100% z ceny za výkon inžinierskej činnosti a MPV v zmysle Prílohy č. 2 je oprávnený Zhotoviteľ fakturovať po zabezpečení a dodaní právoplatného stavebného povolenia
 - vo výške 100% z ceny za autorský dohľad v zmysle Prílohy č. 2 je Zhotoviteľ oprávnený fakturovať po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia
- Zmluvné strany sa dohodli, že správne a iné poplatky podľa čl. II bod. 2. týchto OPVD bude zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi naraz v plnej výške v rámci fakturácie výkonu inžinierskej činnosti podľa tejto zmluvy. Povinnou súčasťou takejto faktúry bude/-y, ktoré preukazujú skutočne vynaložené správne a iné poplatky, ktoré bol zhotoviteľ povinný v zmysle platných predpisov uhradiť v súvislosti s riadnym vykonaním diela.
- Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov. Prílohou každej faktúry bude odsúhlasený a potvrdený súpis vykonaných prác zo strany objednávateľa. Ustanovenie bodu 3. tohto článku týmto nie je dotknuté.
- V prípade, že faktúra nebude obsahovať požadované náležitosti, Objednávateľ je oprávnený ju vrátiť Zhotoviteľovi na prepracovanie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
- Za nedodržanie lehoty splatnosti faktúry je Zhotoviteľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka.
- Za nedodržanie termínu plnenia uvedeného v zmluve je Objednávateľ oprávnený vyúčtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny predmetu zmluvy bez DPH za každý deň omeškania. Právo Objedávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje, že svoje pohľadávky voči Objednávateľovi nepostúpi (ani s nimi nebude inak obchodovať) tretej strane bez písomného súhlasu Objedávateľa a to pod sankciou zmluvnej pokuty vo výške 20% z hodnoty postúpenej pohľadávky. Právo Objedávateľa na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- Ak bude Zhotoviteľ zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, Objednávateľ uhradí Zhotoviteľovi sumu zníženú o čiastku rovnajúcu sa výške DPH uvedenej na faktúre. Túto nezaplatenú sumu uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi na základe preukázania úhrady DPH daňovému úradu za príslušný mesiac/štvrtrok čestným vyhlásením, že DPH uvedená na faktúre pre Objedávateľa bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiou daňového priznania a fotokópiou výpisu o zaplatení DPH.

V. Práva a povinnosti zmluvných strán

- Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v súlade s touto zmluvou, na vlastné nebezpečenstvo a svoje náklady v čase a kvalite podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri výkone diela dodržať všetky stanovené platné technické, bezpečnostné a právne normy týkajúce sa výkonu diela, ktoré sú stanovené v jednotlivých právnych predpisoch, interných predpisoch a v tejto zmluve. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že sú mu známe interné predpisy Objedávateľa.
- Zhotoviteľ sa zaväzuje:
 - do 5 pracovných dní od účinnosti zmluvy predloží na GR ŽSR, odbor investorský harmonogram projektových prác a inžinierskej činnosti,
 - po uzavretí zmluvy čo najskôr zvolá vstupnú poradu v mieste stavby, na ktorej bude dohodnutý harmonogram prípravy postupu prác a odovzdávka staveniska,
 - v priebehu projektových prác bude vykonávať výrobné porady podľa potreby,
 - prizývať objednávateľa na všetky jednania s dotknutými orgánmi a organizáciami.
 - predložiť Objednávateľovi (v kópii) všetky vyjadrenia a stanoviská príslušných správcov a príslušných odborných zložiek ŽSR a orgánov štátnej správy a samosprávy k spracovanej DSPRS
- Objednávateľ si podmieňuje účasť na prerokovaní PD v stupni DSPRS v štádiu rozpracovanosti, pri záverečnom a konferenčnom prerokovaní a pri rozhodujúcich správnych konaniach.
- Odobrdanie a prevzatie diela, prípadne jeho časti:
 - predmet plnenia tejto zmluvy je splnený riadnym dodaním časti diela podľa Špecifikácie diela, bod 1 tejto zmluvy a uskutočnením všetkých dohodnutých zmluvných prác objednávateľovi, o čom vždy spíšu zmluvné strany protokol, v ktorom objednávateľ písomne potvrdí riadne dodanie časti diela a uskutočnenie všetkých dohodnutých zmluvných prác,
 - za čiastočné plnenie predmetu zmluvy sa pokladá dodať Geodetické zameranie - elaborát o čom vždy spíšu zmluvné strany protokol, v ktorom objednávateľ písomne potvrdí riadne dodanie a prevzatie,
 - za čiastočné plnenie predmetu zmluvy sa pokladá dodanie DSPRS, o čom vždy spíšu zmluvné strany protokol, v ktorom Objednávateľ písomne potvrdí riadne dodanie a prevzatie PD, zabezpečiť vydanie a právoplatnosť stavebného povolenia
 - za čiastočné plnenie predmetu zmluvy sa pokladá vykonávanie autorského dohľadu stavby, pričom kontrola výkonu autorského dohľadu sa uskutoční podpisom v prezenčnej listine na kontrolnom dni stavby alebo stavebný dozor podpíše zhotoviteľovi dohodnutý písomný dokument. Predmetné dokumenty zhotoviteľ pripojí k faktúre.
- Prevzatie predmetu zmluvy alebo jeho časti môže byť odmietnuté pre vady a to až do ich odstránenia.
- Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela do doby nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na stavbu realizovanú podľa projektovej dokumentácie dodanej v súlade s touto zmluvou, za splnenia podmienky, že zhotoviteľ stavby nebude meniť bez predchádzajúceho odsúhlasenia zhotoviteľom DSPRS, technologické a stavebné postupy oproti riadne dodanému dielu, ktoré je predmetom tejto zmluvy.
- Vady diela, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe musí objednávateľ bez zbytočného odkladu reklamovať písomne s uvedením popisu, ako sa prejavujú. Zhotoviteľ je povinný písomne sa vyjadriť k reklamácií do 10 pracovných dní po jej doručení. Ak sa v tejto lehote nevyjadří, bude to znamenať jeho súhlas s opodstatnenosťou reklamácie. Vady je zhotoviteľ povinný odstrániť bezodkladne a bezodplatne.
- Objednávateľ sa zaväzuje:
 - spolupôsobiť pri výkone diela, ktoré je predmetom Zmluvy
 - ihneď a neodkladne upozorňovať na nedostatky a chyby pri výkone predmetu Zmluvy a umožniť v primeranom čase ich odstránenie.

VI. Dodacie podmienky

- Vypracovať a dodať DSPRS - 6 x v textovej forme, a 2 x elektronickej forme, formát výkresov v PDF, dgn/dwg, formát textov doc, formát rozpočtu s výkazom výmer xls - v neuzamknutom tvare 1 x v elektronickej forme, formát PDF v uzamknutom tvare s výkazom výmer v xls - v neuzamknutom tvare - CD do súťaže PD pre inžiniersku činnosť si zhotoviteľ zabezpečí sám;
- Vypracovať a dodať Geodetické zameranie - elaborát v 2 vyhotoveniach v textovej forme a 1x v elektronickej, formát PDF, dgn/dwg v neuzamknutom tvare
- Majetkoprávne vysporiadanie - 1x elaborát (dokladová časť, doklady z MPV)
- Zabezpečenie inžinierskej činnosti - dokladová časť - originál, vrátane právoplatného stavebného povolenia;
- Vykonanie autorského dohľadu - priebežne počas realizácie stavby.

VII. Odstúpenie od zmluvy a trvanie zmluvného vzťahu

- Od Zmluvy možno odstúpiť v týchto prípadoch:
 - V prípade podstatného porušenia zmluvných podmienok dohodnutých v zmluve.
 - V ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.
 - V prípade ak Zhotoviteľ bude zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.
- Nedodržanie záväzku splniť predmet tejto zmluvy v kvalite stanovenej Objednávateľom, považujú zmluvné strany za podstatné porušenie zmluvy.
- Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- Účinky odstúpenia nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej strane.

VIII. Záverečné ustanovenia

- Zmeny a doplnky zmluvy je možné robiť len formou číslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- Články neupravené Zmluvou alebo týmito podmienkami, ako aj vzťahy z nich vyplývajúce sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- Rozhodné právo je právo SR, príslušným súdom na rozhodovanie prípadných sporov z tejto zmluvy je súd SR.
- Tieto podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Príloha č. 1: Špecifikácia predmetu

Žiar nad Hronom, rekonštrukcia TS (transformovňa) a NZE (náhradný zdroj elektriny)“

Podrobný opis:

Vypracovanie a dodanie PD - novej transformovne kioskovej v ktorej budú umiestnené dva transformátory, technológia vn, nn a náhradný zdroj elektriny. Napojenie transformovne bude z vn linky SSE č. 331 cca 60 m. Súčasťou stavby budú aj káblové rozvody nn. Súčasťou PD bude aj likvidácia existujúcej TS.

Členenie stavby

Stavebné objekty (SO):

- vybudovanie objektu transformátorovej stanice a náhradného zdroja,
- bleskozvod objektu transformátorovej stanice a náhradného zdroja elektriny,
- nn rozvody z transformátorovej stanice a náhradného zdroja elektriny.

Prevádzkové súbory (PS):

- technológia transformátorovej stanice, technológia náhradného zdroja elektriny, napojenie na vn linku SSE

Geodetické zameranie v 2 vyhotoveniach v textovej forme a 1 x v elektronickej, formát PDF, dgn/dwg v neuzamknutom tvare

Majetkoprávne vysporiadanie (1 vlastník)

Vypracovanie projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie v rozsahu realizácie stavby (ďalej len „DSPRS“):

- 6 x v textovej forme,
- 2 x v elektronickej, formát výkresov v PDF, dgn/dwg, formát textov doc, formát rozpočtu s výkazom výmer xls - v neuzamknutom tvare -
- 1 x v elektronickej forme, formát PDF v uzamknutom tvare s výkazom výmer v xls v neuzamknutom tvare - CD do súťaže

Inžinierska činnosť (PD pre IČ si zhotoviteľ zabezpečí sám)

Autorský dohľad počas realizácie stavby

- do doby vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia

Obsah a rozsah projektovej dokumentácie

Vypracovanie a dodanie DSPRS, ktorá musí obsahovať všetky potrebné náležitosti na posúdenie v zmysle požiadaviek na stavbu. Obsah a rozsah dokumentácie musí zodpovedať prílohe č.2 a č.3 „Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ UNIKA 2013. Stavebné objekty a prevádzkové súbory, ktoré sú určenými technickými zariadeniami musia byť odsúhlasené Úradom pre reguláciu železničnej dopravy (ÚRŽD).

Inžinierska činnosť

Inžinierska činnosť musí byť v takom rozsahu, že bude v sebe zahrňovať zabezpečenie:

- vyjadrení, stanovísk, súhlasov, žiadostí a činností k vydaniu schvaľovacích rozhodnutí príslušných orgánov, organizácií a vydaniu územného rozhodnutia,
- zabezpečenie vydania právoplatného rozhodnutia o umiestnení stavby,
- zabezpečenie majetkoprávneho vysporiadania (v prípade potreby)
- vyjadrení, stanovísk, súhlasov, žiadostí a činností k vydaniu schvaľovacích rozhodnutí príslušných orgánov, organizácií, schválenia predloženej PD a vydanie príslušného stavebného povolenia,
- zabezpečenie vydania právoplatného stavebného povolenia

Pri navrhovaní technických riešení je potrebné rešpektovať všetky právne predpisy platné v EÚ a SR, normy EN STN EN, TNŽ a platné predpisy ZSR.

Uchádzač bude ponúkať komplexné služby na báze „komplexnej zodpovednosti“ tak, aby celková cena predmetu zákazky pokryla všetky jeho záväzky v zmysle súťažných podkladov.

Autorský dohľad

bude zhotoviteľ vykonávať v rozsahu prílohy č. 4 “Sadzobníka UNIKA pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností“ 2013, formou občasného autorského dohľadu a spolupôsobenie so stavebným dozorom investora. V rámci autorského dohľadu budú vykonané ďalšie činnosti, najmä:

- a) spolupráca pri príprave výberu zhotoviteľa diela (tvorba súťažných podkladov, vysvetľovanie predmetu obstarávania a iné)
- b) účasť na odovzdaní staveniska,
- c) dodržanie projektovej dokumentácie s prihliadnutím na podmienky určené stavebným povolením s poskytovaním vysvetlení potrebných pre plynulosť výstavby,
- d) posudzovanie návrhov zhotoviteľa na zmenu a odchýlky oproti projektu,
- e) sledovanie postupu výstavby z technického hľadiska a z hľadiska časového plánu výstavby,
- f) účasť na komplexnom vyskúšaní,
- g) účasť na kolaudačnom konaní,

Príloha č.2 : Zoznam položiek

P.č.	Zoznam položiek	Celková cena bez DPH v €	sadzba DPH	výška DPH v €	Celková cena vrátane DPH v €
1.	Geodetické zameranie	940,00	20 %	188,00	1 128,00
2.	Majetkové právne vysporiadanie (MPV) cena za 1 vlastníka	255,00	20 %	51,00	306,00
3.	DSPRS	8 680,00	20 %	1 736,00	10 416,00
4.	IČ	5 320,00	20 %	1 064,00	6 384,00
5.	Autorský dohľad	2 800,00	20 %	560,00	3 360,00
SPOLU CENA bez DPH v EUR		17 995,00			